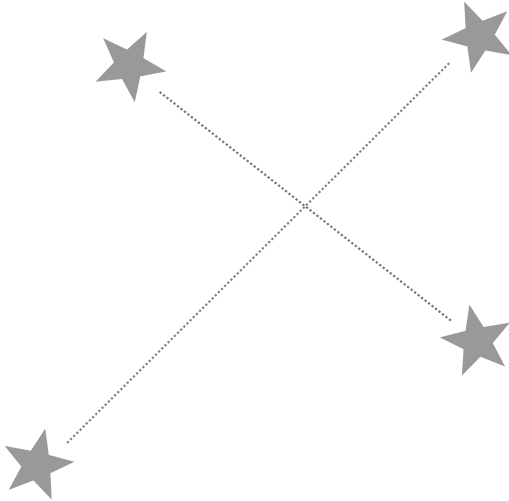


Revista de _____



Derecho Internacional
y del Mercosur

Direito Internacional
e do Mercosul



Director • Diretor
Luis Alejandro Estoup

AÑO 8 • N° 5

LA LEY

EQUIPO DE COORDINACIÓN JURÍDICA — EQUIPE DE COORDINAÇÃO JURÍDICA

Argentina

Julián Linares Figueroa
Gustavo Martín Lozano
Marcos Eduardo Moiseeff
Alejandro Perotti
María Inés de San Martín

Bolivia

Eduardo Maldonado Ramírez
Nancy Romero Berrios

Brasil

Gabriel Assis de Almeida
Valerio de Oliveira Mazzuoli
Alfredo Lupatelli Jr.
Eliane Maria Octaviano Martins
José Odilon Marroni Vitola
Roberto Chacon de Albuquerque
Deisy Ventura

Chile

Alfredo Ugarte Soto
Francisco Tapia Guerrero

Paraguay

Inés Martínez Valinotti
Fabiana Ozuna

Uruguay

Jorge Fernández Reyes
Pablo González Bianchi
Pablo Labandera Ipata

EQUIPO DE INVESTIGACIÓN PERIODÍSTICA — EQUIPE DE INVESTIGAÇÃO PERIODÍSTICA

Mariana Pernas
Mario Werbach
Gabriela Wurcel

EQUIPO DE INVESTIGACIÓN ECONÓMICA Y DE ESTADÍSTICAS — EQUIPE DE INVESTIGAÇÃO ECONOMICA E DE ESTADÍSTICAS

Pablo Fernando Becco
Antonio Carlos Fraquelli

EQUIPO DE HISTORIADORES — EQUIPE DE HISTORIADORES

Alejandro Gómez
Klauss Gallo

CORRESPONSALES — CORRESPONSÁIS

Bruselas

Sebastián Santander

París

Mariela Nocer

Colombia

Jorge Oviedo Albán

HONORABLE CONSEJO CONSULTIVO — HONORÁVEL CONSELHO CONSULTIVO

Atilio Alterini, Enrique Barreira, Antonio Boggiano, María Cristina Boldorini, Darío Calderón, María Teresa Cárcamo Lobo, Carlos J. Colombo, Celso de Albuquerque Mello, Adriana Dreyzin de Klor, Luis Adolfo Estoup, Sara Feldstein de Cárdenas, Ives Gandra da Silva Martins, Carlos Alberto González, Helio Jaguaribe, Jose Moreno Rufinelli, Paulo Napoleao Nogueira da Silva, Luiz Olavo Baptista, Ricardo Olivera García, Ana Isabel Piaggi, Maria do Carmo Puccini Caminha, Celso Ribeiro Bastos, Fernando Scaff, Guido Fernando Silva Soares.

ISSN: 1667-3638

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL N° 331103

IMPRESO EN LA ARGENTINA

La Ley Sociedad Anónima Editora e Impresora
Tucumán 1471
C. P. 1050 AAC - Buenos Aires
Argentina
Tel. 4378-4841

EDITORIAL

Conclusiones sobre las negociaciones internacionales del Mercosur
Conclusões sobre as negociações internacionais do Mercosul

1

Por/pelo/by/par **EDUARDO BIACCHI GOMES** e **LUIS ALEJANDRO ESTOUP**

Doctrinas / Doutrinas / Doctrines

a) DERECHO INTERNACIONAL
 DIREITO INTERNACIONAL
 INTERNATIONAL LAW
 DROIT INTERNATIONAL



La firma de tratados en el ordenamiento constitucional brasileño
A celebração dos tratados no ordenamento constitucional brasileiro
 INTERNATIONAL AGREEMENTS IN THE CONSTITUTIONAL LAW OF BRAZIL
 LES TRAITÉS INTERNATIONAUX DANS LA CONSTITUTION BRÉSILIENNE

7

Por/pelo/by/par **Eduardo Biacchi Gomes. Doutor em Direito do Estado pela UFPR. Professor em Direito da PUC/PR e da UNIBRASIL. (Direito Internacional Público, Teoria das Relações Internacionais e Direito da Integração) Membro do Instituto dos Advogados do Paraná.**

América Latina y el Caribe ante la ampliación de la Unión Europea
America Latina e o Caribe em face da ampliação da União Europeia
 LATINAMERICA AND CARIBBEAN IN FRONT OF THE EUROPEAN UNION EXPANSION
 L'AMÉRIQUE LATINE ET LES CARAÏBES EN FACE DE L'AGRANDISSEMENT DE L'UNION EUROPÉENNE

Por/pelos/by/par **Prof. Amalia Uriondo de Martinoli (1), Prof. Luis Cruz Pereyra (2) y Prof. Verónica Zamzem (3)**

(1) Presidente AADI (Asociación Argentina de Derecho Internacional). Profesora Titular de Derecho Internacional Privado, Facultad de Derecho y Cs. Sociales de la Universidad Nacional de Córdoba y Universidad Siglo 21. Prosecretaria de Ciencia y Técnica de la Facultad de Derecho y Cs. Sociales de la Universidad Nacional de Córdoba, República Argentina.

(2) Secretario AADI (Asociación Argentina de Derecho Internacional). Profesor Titular de Derecho Internacional Privado, Facultad de Derecho y Cs. Sociales de la Universidad Nacional de Catamarca. Profesor Titular de Derecho Internacional Privado y Comunitario Universidad Nacional de La Rioja. Profesor Adjunto de Derecho Internacional Privado, Facultad de Derecho y Cs. Sociales de la Universidad Nacional de Córdoba. Profesor Asociado de Derecho Internacional Privado, Facultad de Derecho, Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales, Sede San Francisco. Profesor Titular de la Cátedra de Procesos de Integración y Cooperación Económica, Licenciatura en Comercio Internacional. Universidad del Salvador e ISCE (Instituto Superior de Comercio Exterior), Córdoba, República Argentina.

(3) Directora Sección Derecho de la Integración AADI (Asociación Argentina de Derecho Internacional). Profesora Titular de Derecho del Transporte, Facultad de Derecho y Cs. Sociales de la Universidad Nacional de Catamarca. Profesora Adjunta de Derecho de la Navegación, Facultad de Derecho y Cs. Sociales de la Universidad Nacional de Córdoba. Prosecretaria de Postgrado de la Facultad de Derecho y Cs. Sociales. Universidad Nacional de Córdoba. Córdoba. República Argentina.

17

b) DERECHO DEL MERCOSUR Y DE LA INTEGRACION
DIREITO DO MERCOSUL E DA INTEGRAÇÃO
MERCOSUR AND INTEGRATION LAW
DROIT DE L'INTEGRATION ET DU MERCOSUR



Asimetrías constitucionales en el Mercosur
Assimetrias constitucionais no Mercosul
ASYMMETRIES OF THE CONSTITUTIONS OF THE MERCOSUR
LES ASSYMETRIES CONSTITUTIONNELLES DU MERCOSUD

43

Por/pelo/by/par JORGE FONTOURA. Doutor em Direito Internacional, professor do Curso de Pós Graduação da Universidade do Poder Legislativo, UNILEGIS – Brasília – DF

Derecho laboral del Mercosur y en las constituciones de los estados partes
Direito do trabalho no Mercosul e nas constituições dos estados partes
LABOUR LAW OF THE MERCOSUR AND OF THE ASSOCIATED COUNTRIES
DROIT DU TRAVAIL DANS LE MERCOSUD ET DANS LES CONSTITUTIONS DES ETATS MEMBRES

49

Por/pelo/by/par MARCO ANTÔNIO VILLATORE. Advogado Trabalhista Empresarial, Professor de Direito do Trabalho na PUCPR e nas Faculdades Integradas Curitiba, Graduação e Pós-graduação (Especialização e Mestrado), Coordenador do Curso de Especialização em Direito do Trabalho da PUCPR, Mestre pela PUCSP e Doutor pela Universidade de Roma I, “La Sapienza”, Presidente do Departamento Cultural da Associação dos Advogados Trabalhistas do Paraná (AATPR), Membro do Instituto dos Advogados do Paraná (IAP) e Membro da Associazione Italiana di Diritto del Lavoro e della Sicurezza Sociale (AIDLASS). e-mail:marco.villatore@puccpr.br

JURISPRUDENCIA
JURISPRUDENCE



INVERSIONES EXTRANJERAS - Proceso de privatizaciones de la República Argentina - Compañías estadounidenses - Competencia del Tribunal Arbitral - JUICIO DE ARBITROS.

67

TArbitral Centro Internac. de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones, Washington, 2004/08/02. - Enron Corporation y Ponderosa Assets, L.P. c. República Argentina.

INVERSIONES EXTRANJERAS - Rescisión unilateral de una concesión por parte del Estado argentino - Compañías alemanas - Solicitud formulada ante el Centro Internacional de Arreglo en materia de Inversiones - Competencia del Tribunal Arbitral - JUICIO DE ARBITROS.

77

TArbitral Centro Internac. de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones, Washington, 2004/08/03. - Siemens A.G. c. República Argentina.

DERECHOS HUMANOS - Crímenes de lesa humanidad - Imprescriptibilidad - Asociación ilícita con fines de persecución y exterminio de opositores políticos - Principio “nulla poena sine lege” - Convención sobre Imprescriptibilidad de los Crímenes de Guerra y de los Crímenes de Lesa Humanidad - Aplicación retroactiva - Armonización de las normas de rango constitucional - PRESCRIPCION.

117

CS, 2004/08/24. - Arancibia Clavel, Enrique L.

Comentario/Commentary/Commentaire

Os crimes lesa humanidade e a questão da imprescritibilidade: uma análise a partir do caso Arancibia Clavel, Enrique Laurato – Causa 259 (Suprema Corte Argentina). EDUARDO BIACCHI GOMES.

IMPUESTO A LAS GANANCIAS

Establecimiento permanente - Fletamento - Empresa armadora del exterior - Retención del impuesto.

TFiscal, sala D - Ágrepez S.A. - Bahía Grande S. A. - UTE

121

DOCUMENTOS & ESTADISTICAS

DOCUMENTS & STATISTICS

DOCUMENTS & STATISTIQUES



ARGENTINA

Importación de bienes usados

Importação de bens usados

Import of used goods

Importation de biens d'occasion

Decreto 1187/2004

133

BIBLIOGRAFIA, NOTICIAS & REFLEXIONES

BIBLIOGRAFIA, NOTICIAS & REFLEXÕES

BIBLIOGRAPHY, NEWS & REFLECTIONS

BIBLIOGRAPHIE, NOUVELLES & REFLECTIONS



Contribución al perfeccionamiento del sistema de solución de controversias del Mercosur.

Contribuição ao aperfeiçoamento do sistema de solução de controvérsias no Mercosul.

Informe final

Comité de Redacción y Propuestas

Ricardo ALONSO GARCIA (España)

Adriana DREYZIN DE KLOR (Argentina)

Ronald HERBERT (Uruguay)

Luiz Otavio PIMENTEL (Brasil)

Roberto RUIZ DIAZ-LABRANO (Paraguay)

Juan Antonio CREMADES (España)

Jeannette IRIGOIN-BARRENNE (Chile)

Manuel LOPES PORTO (Portugal)

José VIDAL-BENEYTO (España)

3ª Reunión y Conferencia Plenaria de Cierre del 9 al 14 de agosto del 2004, Asunción - Paraguay.

Las Primeras Jornadas sobre el Futuro de la Codificación del Derecho Internacional Privado en América y la "Declaración Córdoba".

As primeiras Jornadas sobre o futuro da codificação do direito internacional privado em América e a declaração de Córdoba.

Por/pela/by/par Adriana Dreyzin de Klor

135

141

COMERCIO EXTERIOR & ADUANAS
FOREIGN TRADE & CUSTOMS
COMMERCE EXTERIEUR & DOUANES



El catálogo normativo de RDIM para el comercio exterior en el Mercosur
O catalogo normativo de RDIM para o comercio exterior no Mercosul
RDIM'S CATALOGUE OF NORMS FOR INTERNATIONAL TRADE ON MERCOSUR
LE CATALOGUE NORMATIF DE RDIM POUR LE COMMERCE EXTÉRIEUR DANS LE MERCOSUR

145

Por /pelo/by /par GUSTAVO MARTIN LOZANO - LILIANA RAQUEL ALMIRON

Livre circulação de pessoas. Uma experiência de cidadania comunitária na fronteira Uruguai-Brasil.

158

Por /pelo/by /par LEONARDO ARAÚJO

HISTORIAS
STORIES
HISTOIRES



A História do Presidencialismo nos Países do Mercosul
Por /pelo/by /par LUÍS ALEXANDRE CARTA WINTER

173